

# Legal Framework for Transboundary Watercourses: Sources, Instruments and Basic Principles

Правовое регулирование трансграничных  
водотоков: Источники, инструменты и основные  
принципы

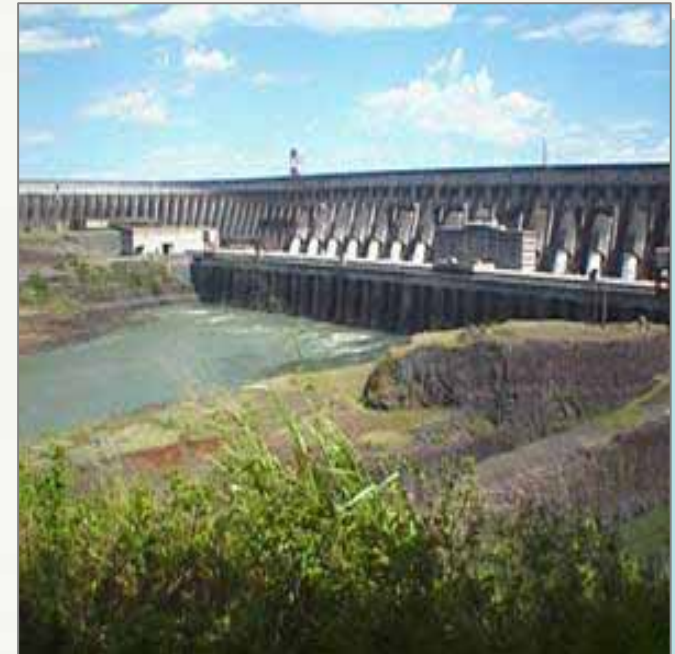
Sergei Vinogradov С. Виноградов

UNESCO  
Centre for  
Water Law  
Policy  
and Science

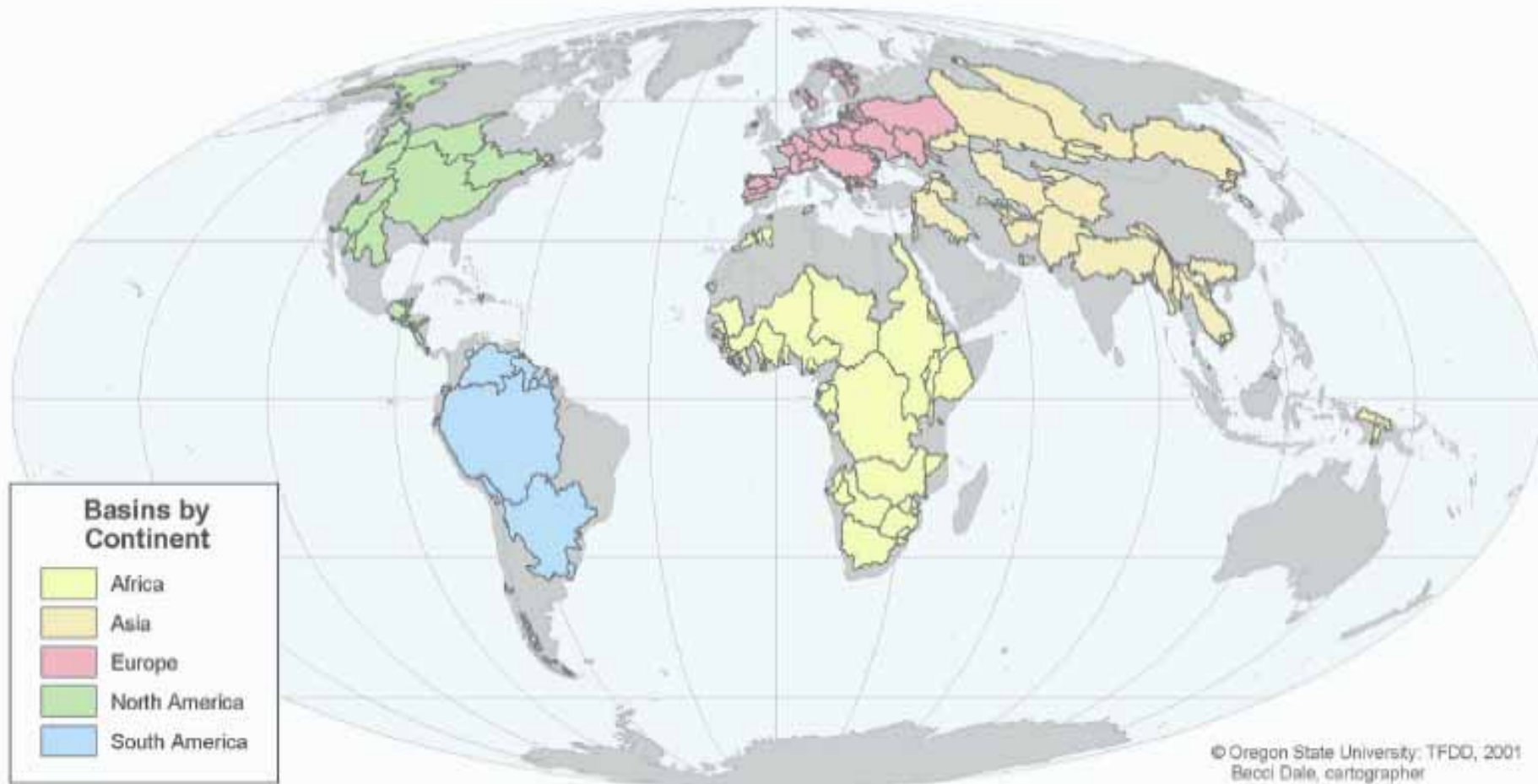


## Основные положения Key issues

- Трансграничные водные ресурсы и международные конфликты --  
Transboundary water resources & international conflicts
- Право международных водотоков:  
Источники, инструменты и принципы –  
Law of International Watercourses:  
Sources, instruments & principles
- Водная Конвенция ЕЭК ООН – UN ECE  
Water Convention

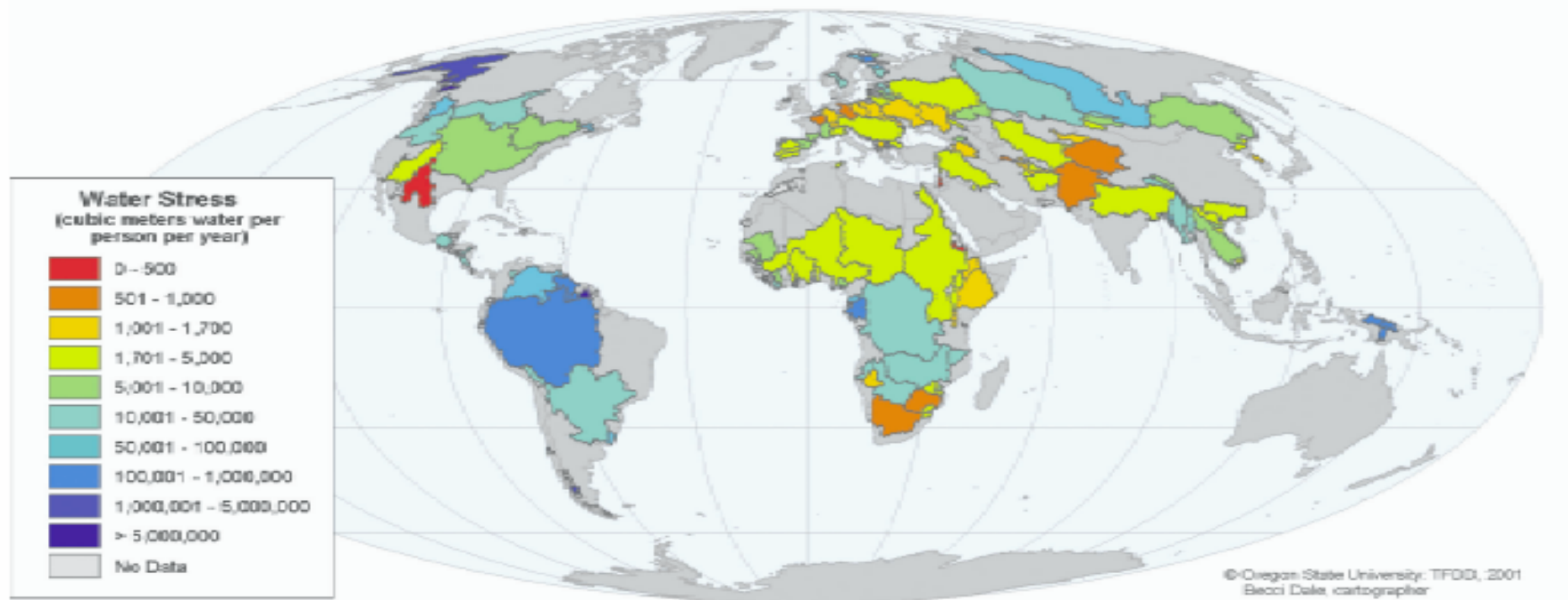


## Int'l River Basins – Международные бассейны



## Международные бассейны и «водный стресс»

### Water Stress per International River Basin



## Дефицит водных ресурсов и трансграничные конфликты

- Как предотвратить и урегулировать водные противоречия? How to prevent & resolve water conflicts?
- Путем соглашения – By agreement
- Роль международного права - The role of international law
- **Int'l law: “almost all nations observe almost all principles of int'l law and almost all of their obligations almost all of the time” (Louis Henkin)**



## Источники международного водного права? International Water Law – Sources?

- ◆ **«Абсолютный территориальный суверенитет»** (доктрина Хармона) или **«абсолютная территориальная целостность»**? Absolute territorial sovereignty (“Harmon Doctrine”) or Absolute territorial integrity?
  - ◆ Решения федеральных судов (Верховный суд США) по спорам о воде: “справедливое” вододеление Judicial decisions (US Supreme Court) (“equitable apportionment”)
- ◆ Кодификация водного права: Институт меж. права и Ассоциация международного права – Codification: Institute of International Law & International Law Association
- ◆ 1961 г. - Зальцбургская резолюция Института межд. права Salzburg Resolution
- ◆ 1966 г. - Хельсинкские правила Ассоциации международного права ILA Helsinki Rules

## Договорное право – Treaty Law

- ◆ **Источник норм – практика государств Source of Law - State practice**
  - ◆ Международный обычай – International custom
  - ◆ Международный договор – International treaty
- ◆ **Двух- и многосторонние соглашения – International agreements (bilateral and multilateral)**
  - ◆ О трансграничных водах в целом – On transboundary waters
  - ◆ По отдельным водотокам (бассейнам) – On individual watercourses (river basins)
  - ◆ По конкретным проектам или видам водопользования – On specific water uses or projects
- ◆ **REGIONAL TREATY:** Хельсинкская конвенция 1992 г. -1992 Helsinki Water Convention
- ◆ **GLOBAL TREATY:** Конвенция ООН 1997 г. о праве международных водоток ов– 1997 UN Watercourses Convention

## Конвенция ООН 1997 г. о праве международных водотоков – 1997 UN Watercourses Convention

- ◆ Использование вод международных водотоков для любых целей за исключением судоходства - Uses of international watercourses for purposes other than navigation
- ◆ Закрепила основные принципы и нормы права водных ресурсов – Codified basic principles & rules of water law
- ◆ Процедурные механизмы – Procedural mechanisms
- ◆ В силу не вступила, но – Not yet in force but:
  - 1) подтвердила нормы обычного права, обязательные для всех государств независимо от участия в Конвенции - confirmed generally binding customary international law
  - 2) влияние на международную правотворческую практику – influence on international law-making practice



## Основные принципы Basic principles

- Справедливое и разумное использование - Equitable and reasonable use
- Обязанность воздерживаться от причинения значительного ущерба – Obligation not to cause significant harm
- Обязанность сотрудничать – Duty to cooperate
- Обязанность оповещать о планируемых мерах, способных оказать значительное воздействие - Duty to notify of planned measures that may cause significant impact
- Обязанность обмениваться информацией и проводить консультации - Duty to exchange information and consult
- Обязанность мирного разрешения споров – Obligation of peaceful settlement of disputes

## Справедливое и разумное использование

*Зальцбургская резолюция ИМП 1961 г.*

### *Статья 2*

Каждое государство **имеет право использовать воды**, которые пересекают или составляют границу его территории, **в пределах, установленных международным правом ...**

### *Статья 3*

Если государства не могут достичь согласия относительно объема их прав на использование, **решение должно быть достигнуто на основе справедливости**, принимая в особое внимание их **соответствующие потребности**, а также другие относящиеся к делу обстоятельства.

## Справедливое и разумное использование

*Хельсинкские правила АМП 1966 г*

### *Статья IV*

Каждое государство бассейна имеет право, в пределах своей территории, **на разумную и справедливую долю в полезном использовании вод международного водосборного бассейна.**

### *Статья V*

Что является **разумной и справедливой долей** по смыслу статьи IV, должно определяться в **свете всех соответствующих факторов** в каждом конкретном случае.

## Хельсинкские правила Ст. V(2): Факторы

*География бассейна, включая протяженность водосборного пространства на территории каждого государства бассейна*

*Гидрология бассейна, включая в частности вклад каждого государства бассейна*

*Климат, влияющий на бассейн*

***Использование бассейна в прошлом, включая в частности существующее использование***

*Экономические и социальные нужды каждого государства бассейна*

*Население, зависящее от вод бассейна в каждом государстве*

*Сравнительная стоимость альтернативных средств удовлетворения экономических и социальных нужд каждого государства*

***Наличие других ресурсов***

*Избежание ненужных потерь в использовании вод бассейна*

*Целесообразность компенсации в качестве урегулирования противоречий в использовании*

***Степень удовлетворения нужд бассейнового государства без причинения существенного вреда государству того же бассейна***

## Сеульские правила АМП 1986 г.

**Ст. 1** Государство бассейна воздерживается от и предотвращает такие действия в пределах своей территории, которые причиняют **существенный вред** любому другому государству бассейна, **если только применение принципа справедливого использования, установленного статьей IV Хельсинкских правил, не оправдывает исключения в каждом конкретном случае.** Такое исключение должно определяться в соответствии со статьей V Хельсинкских правил.

## Конвенция 1997 г. Статья 5

1. Государства водотока используют в пределах своей соответствующей территории международный водоток **справедливым и разумным образом**. В частности, международный водоток используется и осваивается государствами водотока с целью достижения его **оптимального и устойчивого использования** и получения связанных с этим выгод, с учетом интересов соответствующих государств водотока, при надлежащей защите водотока.

## Конвенция 1997 г. Статья 6 Факторы

**Географические, гидрографические, гидрологические, климатические, экологические и другие факторы природного характера**

**Социально-экономические потребности соответствующих государства водотока**

**Зависимость населения от водотока в каждом государстве водотока**

**Воздействие одного или нескольких видов использования водотока в одном государстве на другие государства водотока**

**Существующие и потенциальные виды использования водотока**

**Сохранение, защиту, освоение и экономичность использования водных ресурсов водотока и затраты на принятие мер в этих целях**

**Наличие альтернатив данному запланированному или существующему виду использования, имеющих сопоставимую ценность**

## Статья 7 *Обязательство не наносить значительный ущерб*

1. Государства водотока при использовании международного водотока на своей территории **принимают все надлежащие меры для предотвращения** нанесения **значительного ущерба** другим государствам водотока.
2. В том случае, когда другому государству водотока все же наносится **значительный ущерб**, государство, которое своим использованием наносит такой ущерб, в отсутствие соглашения о таком использовании, **принимает все надлежащие меры, с должным учетом положений статей 5 и 6**, в консультации с потерпевшим государством, для ликвидации или уменьшения такого ущерба и, при необходимости, **для обсуждения вопроса о компенсации.**



## Ст. 8 Обязательство сотрудничать

1. Государства водотока сотрудничают на основе суверенного равенства, территориальной целостности, взаимной выгоды и добросовестности в **целях достижения оптимального использования и надлежащей защиты международного водотока.**
2. При определении способов такого сотрудничества государства водотока могут рассмотреть вопрос о том, чтобы создавать — в зависимости от того, что они считают необходимым, — **совместные механизмы или комиссии...**

## Хельсинкская конвенция 1992 г.

- Ст. 2 (1) Стороны принимают все соответствующие меры для предотвращения, ограничения и сокращения любого трансграничного воздействия**
- (2) Стороны принимают, в частности, все соответствующие меры:**
- (с) для обеспечения использования трансграничных вод разумным и справедливым образом с особым учетом их трансграничного характера при осуществлении деятельности, которая оказывает или может оказать трансграничное воздействие.**

## Водное право ЕЭК ООН – UNECE Water Law

- 1980 Declaration of Policy on Prevention and Control of Water Pollution, including Transboundary Pollution
- 1982 Decision on International Co-operation on Shared Water Resources
- 1984 Declaration of Policy on the Rational Use of Water
- 1986 Decision on Co-operation in the Field of Transboundary Waters
- 1989 Charter on Groundwater Management
- 1990 Code of Conduct on Accidental Pollution of Transboundary Inland Waters
- **1992 Helsinki Convention**
- **1999 London Water and Health Protocol**
- **2003 Kiev Protocol on Civil Liability and Compensation**



## Заключительные замечания - Concluding remarks

- Международное право – единственный инструмент позволяющий разрешить трансграничные водные противоречия мирным путем - International law is the only instrument available to States to resolve their water disputes peacefully
- Обеспечивает - Provides:
  - ✓ Правовые рамки для определения взаимных прав и обязанностей -- Legal framework to determine mutual legal rights and obligations
  - ✓ Механизмы обеспечения соблюдения соглашений и разрешения споров -- Mechanisms for ensuring compliance and resolving disputes

